



GOLDRARE TECHNOLOGIE GMBH
STEINSTR. 2
40212 DUESSELDORF
.
GERMANY

BANK OF CHINA LIMITED Zweigniederlassung Frankfurt am Main
GIRO KONTO ABRECHNUNG/中国银行活期存款明细单

Auszug Nr./账单序号:2025001
Referenz Nr./账号:100200700609335
IBAN/国际银行账号:DE23 5141 0700 9700 6093 35
Konto Nr./本地账号:9700 6093 35
Konto Art/账户类型:Company Current Account
Kontoinhaber/名称:GOLDRARE TECHNOLOGIE GMBH
BIC/全球银行间金融电信协会代码:BKCHDEFFXXX
BLZ/本地银行代码:51410700
Filiale/开户行名称:Bank of China Frankfurt Branch Dusseldorf Branch
Kontakt/开户行地址:Benrather Str. 18-20, 40213 Dusseldorf 0
Kunden Nr./客户号:6621022438
Gruppen ID/集团号:N/A
Beginn/起始日期(TTMMJJJJ):01012025
Abschluss/截止日期(TTMMJJJJ):31012025
Abrechnungszyklus/出账周期:Monthly

Produkt 产品类型	Währung 币种	Betrag 余额	Überziehungslimit 可使用透支额度
Corporate Demand Deposit EUR	EUR	25.119,33	0,00

Währung/币种:EUR
Guthaben letzte Abrechnung/上期余额:4.158,74



Referenz Nr./账号:100200700609335

Tr.D. 交易日 TTMMJJ	Val.D. 起息日 TTMMJJ	Transaktions Nr. /Verwendungszweck 凭证号码/业务编号/用途/摘要	Zu Ihren Lasten 借方发生额	Zu Ihren Gunsten 贷方发生额
010125	010125	1///Charging Corporate Account Management Fee 202412	8,00	
020125	020125	/PTDES02401778202//Local Clearing And Outward Remittance Allianz Versicherungs-AG UNICREDIT BANK AG (HYPOVEREINSBANK) Vertrag AS-9269571201 Kfz-Versicherung D-GR 8617 01.01.25 - 31.12.25	2.451,91	
080125	080125	/PTDES02500017108//Local Clearing And Outward Remittance Vodafone GmbH UNICREDIT BANK AG (HYPOVEREINSBANK) 0000119319810 0020002498785	74,99	
140125	140125	/PTDEL02500060981//Local Clearing And Inward Remittance Finanzamt Charlottenburg i.A.d. Berliner Finanzamter BERLINER SPARKASSE - LANDESBANK BER ERSTATT.015/480/07061 UMS.ST 3VJ.24 1.142,98 EUR		1.142,98
270125	270125	/PTDEL02500129767//Local Clearing And Inward Remittance BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA REGISTERED CAPITAL FOR GOLDRARE S GERMAN SUBSIDIARY		50.000,00

Zwischensaldo für nächste Seite/转下页余额:52.766,82



Referenz Nr./账号:100200700609335

Tr.D. 交易日 TTMMJJ	Val.D. 起息日 TTMMJJ	Transaktions Nr. /Verwendungszweck 凭证号码/业务编号/用途/摘要	Zu Ihren Lasten 借方发生额	Zu Ihren Gunsten 贷方发生额
Zwischensaldo von vorheriger Seite /承前页余额:52.766,82				
270125	270125	/PTDEL02500129850//Local Clearing And Inward Remittance Daimler Truck AG DEUTSCHE BANK AG /ADV//2400004210/01- 24//FOR//Goldrare Technologie GmbH/Dusseldorf /OBO//Daimler Truck AG/Stuttgart/		9.629,48
280125	280125	/PTDEI02500133254//Local Clearing And Outward Remittance Sirius Mayflower GmbH und Co. KG BERLINER SPARKASSE - LANDESBANK BER Online Banking Miete Karlsruherstr. 31-33 Dezember 2024	14.893,67	
280125	280125	GoldrareTechnologieGmbH /PTDEI02500133258//Local Clearing And Outward Remittance Huifang Liu VOLKSBANK KARLSRUHE Online Banking Erstattung fuer irrtuemliche Ueberweisung	1.000,00	
280125	280125	/PTDEI02500133259//Local Clearing And Outward Remittance Sirius Mayflower GmbH und Co. KG BERLINER SPARKASSE - LANDESBANK BER Online Banking Miete Karlsruherstr. 31-33 Jan. 2025 GoldrareTechnologieGmbH	14.893,67	
Zwischensaldo für nächste Seite/转下页余额:31.608,96				



Referenz Nr./账号:100200700609335

Tr.D. 交易日 TTMMJJ	Val.D. 起息日 TTMMJJ	Transaktions Nr. /Verwendungszweck 凭证号码/业务编号/用途/摘要	Zu Ihren Lasten 借方发生额	Zu Ihren Gunsten 贷方发生额
Zwischensaldo von vorheriger Seite /承前页余额:31.608,96				
280125	280125	/PTDEI02500133262//Local Clearing And Outward Remittance Kerry Logistics (Germany) GmbH COMMERZBANK AG Online Banking Rechnung: BRESII25010078	3.771,31	
280125	280125	/PTDEI02500133263//Local Clearing And Outward Remittance DAK-Gesundheit LANDESBANK HESSEN- THUERINGEN GIROZE Online Banking 77634991	3.720,60	
280125	280125	/PTDEL02500134963//Local Clearing And Inward Remittance Huaidong Wu DEUTSCHE BANK PRIVAT-UND GESCHAEFTS Rueckzahlung Vorschuss fuer Geschaeftrsreise mit Yueqiang Zhao, Yongjiang Feng, Xiao Zhang, Xiaofeng Zhang, Haoming Liu, Huifang Liu		1.000,00
310125	010225	///Interest Settlement		3,10
310125	010225	///Interest Tax Settlement	0,82	

Guthaben aktuelle Abrechnung/本期余额:25.119,33

Transaktionen zu Ihren Lasten/借方交易笔数合计:9

Transaktionen zu Ihren Gunsten/贷方交易笔数合计:5

Summe/借方发生额合计:40.814,97

Summe/贷方发生额合计:61.775,56

Gebühren/收费交易:

Tr.D. 交易日 TTMMJJ	Val.D. 起息日 TTMMJJ	Gebührenart 费用描述	Gebührensomme 收费金额
010125	010125	Corporate Account Management Fee 202412	8,00

Anzahl der Gebühren/收费笔数合计:1

Gesamtgebühren/收费金额合计:8,00



Referenz Nr./账号:100200700609335

Beträge mit "-" stellen Überziehungen dar; Beträge ohne "-" kennzeichnen Guthaben

账户余额前面标注 "-" 代表账户透支，没有标注的则代表账户余额为正。

Wichtige Hinweise

Bitte prüfen Sie den Kontostand unverzüglich. Sollten Sie Einwendungen gegen einzelne Buchungen haben, teilen Sie uns diese schriftlich mit. Schecks, Wechsel und sonstige Einzugspapiere schreiben wir unter Vorbehalt des Eingangs gut.

Der angegebene Kontostand berücksichtigt nicht die Wertstellungen der Buchungen. Somit können bei Verfügungen möglicherweise Zinsen für die Inanspruchnahme einer eingeräumten oder geduldeten Kontoüberziehung anfallen.

Der Rechnungsabschluss und darin enthaltene Belastungsbuchungen aus Einzugsermächtigungslastschriften gelten als genehmigt, wenn Sie Ihre Einwendungen nicht binnen sechs Wochen nach Erhalt dieses Kontoauszugs abgesandt haben.

Richten Sie etwaige Einwendungen bitte an: Bank of China Limited Zweigniederlassung Frankfurt, Beschwerdemanagement, Bockenheimer Landstr. 24, 60323 Frankfurt am Main, UST – IdNr: 114 104 038.

Guthaben sind als Einlagen nach Maßgabe des Einlagesicherungsgesetzes entschädigungsfähig. Nähere Informationen können dem „Informationsbogen für den Einleger“ entnommen werden.

Ergänzend gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bank of China Limited, die in jeder deutschen Zweigniederlassung eingesehen werden können und auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden.

重要提示

请您及时核实对账单上的余额信息。如对某笔账务信息有异议，请立即书面通知我行。针对支票、汇票及其他票据银行在入账后有权利保持追索权。

对账单上的余额不一定代表账户交易的实际余额。因此在您使用账户时可能会在允许或默认的账户透支情况下产生利息。

如果您对账务或主动扣款有异议，请最迟在收到对账单后6个星期以内通知我行，否则即视为对所有账务处理已被认可。如有异议，请您将信件邮寄至：Bank of China Limited Zweigniederlassung Frankfurt, Beschwerdemanagement, Bockenheimer Landstr. 24, 60323 Frankfurt am Main, UST - IdNr: 114 104 038。

根据《存款保险法》的相关条款，账户余额作为存款的一部分可以被补偿。详情请参考“Informationsbogen für den Einleger”。

此外，中国银行股份有限公司的《一般商业条款》亦适用，如有需要，您可以在任何中国银行德国网点问询或者索取我行的《一般商业条款》。

情况说明


工商银行北京南口支行:

根据德国光华荣昌科技有限公司（公司英文名称：Goldrare Technologie GmbH）和房屋租赁方 Sirius Mayflower GmbH und Co. KG 的租赁协议，约定德国光华荣昌科技有限公司于 2025 年 1 月 25 日前支付房租。后由于近段时间公司经营策略有所变化，导致资金周转不灵，无法按时支付房租，经德国光华荣昌科技有限公司和 Sirius Mayflower GmbH und Co. KG 的双方友好协商，允许德国光华荣昌科技有限公司延期分批支付房租。

我公司北京光华荣昌汽车部件有限公司于 2025 年 1 月 24 日已经支付给德国光华荣昌科技有限公司 5 万欧元投资款用于支付房租，现需要再支付给德国光华荣昌科技有限公司 10 万欧元用于支付房租。

特此说明

2025 年 2 月 26 日


2025.02.26.